



**Deltran Battery Tender®
40AMP/48AMP Level 2 Wall Mount EV Charger**



**Read this material before using this product.
Failure to do so can result in severe injury.**

Manual P/N 392-0447-R0
ENG/FRCA/SPANISH

CONTENTS

Important Safety Instructions & Warnings	3
Product Specifications.....	4
Product Overview.....	4
Operating Instructions.....	5
Charging Station Functions.....	6
LED Indicator.....	8
LCD Screen Functions.....	9
LCD Screen Errors.....	12
Wall Mount Brackets	14
Trouble Shooting Guide.....	16
Warranty.....	18
Regulatory Warnings.....	19

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS SAVE THESE INSTRUCTIONS

- 1) **WARNING** – When using electric products, basic precautions should always be followed, including the following. This manual contains important safety and operating instructions for battery charger models P/N's 022-3018 and 022-3019 that shall be followed during installation, operation, and maintenance of the unit.
- 2) Read all instructions before using this product.
- 3) This device should be supervised when used around children.
- 4) Do not put fingers into the electric vehicle connector.
- 5) Do not use this product if the flexible power cord or EV cable is frayed, has broken insulation, or any other signs of damage.
- 6) Do not use this product if the enclosure or the EV connector is broken, cracked, open, or shows any other indication of damage.
- 7) Pay attention to the operational steps, electrical practices or incorrect execution may lead to danger, personnel injury, fire or electrical shock. This may also cause equipment damage. The operation can only be carried out when the contents of the instruction manual of the charging station are fully understood and the specified conditions are met.
- 8) This EV charging station must be grounded.
- 9) Do not operate under any circumstances that may cause electric leakage.
- 10) Any changes or modifications to this unit will not only void the warranty, but may cause personnel injury, fire or electrical shock.
- 11) Do not install or use the charging station close to any explosive media, or surrounding media that contain harmful gases or corrosive media that may corrode metal and damage insulation. The area must be dry and well ventilated.
- 12) When installing and connecting the charging station the relevant local regulations must be followed.
- 13) This equipment complies with FCC radiation exposure limits.

PRODUCT SPECIFICATIONS

40 AMP CHARGING STATION – PART NUMBER 022-3018	
AC Input Voltage	240VAC
Output Power	9.6kW
Operating Current	16A-24A-32A-40A
Operating Voltage	240VAC ±15%
Product Weight	7.5kg/16.5lbs
Operating Frequency	60Hz ±1Hz
AC Input Plug	NEMA 14-50P
Connector Type	Type 1 (SAE J1172)
LED Indicator	3-color
User Interface	4.3" LCD Screen
Operating Temperatures	-22°F (-30°C) to 122°F (50°C)
Storage Temperature	-31°F (-35°C) to 176°F (80°C)
Protection Degree	TYPE NEMA 4 / IP66
Certification	UL STD 2594 / FCC / Energy Star

48 AMP CHARGING STATION – PART NUMBER 022-3019	
AC Input Voltage	240VAC
Output Power	11kW
Operating Current	24A-32A-40A-48A
Operating Voltage	240VAC ±15%
Product Weight	7.5kg/16.5lbs
Operating Frequency	60Hz ±1Hz
AC Input Plug	NEMA 14-50P
Connector Type	Type 1 (SAE J1172)
LED Indicator	3-color
User Interface	4.3" LCD Screen
Operating Temperatures	-22°F (-30°C) to 122°F (50°C)
Storage Temperature	-31°F (-35°C) to 176°F (80°C)
Protection Degree	TYPE NEMA 4 / IP66
Certification	UL STD 2594 / FCC / Energy Star

PRODUCT OVERVIEW

Below is a list of items that should be included in your retail box for the **P/N 022-3018**:

- 1) Level 2 EV Charger
- 2) Gun Holder
- 3) Mounting Bracket
- 4) 2 x RFID Cards
- 5) 1 Package of Mounting Hardware
- 6) Instruction Manual

Below is a list of items that should be included in your retail box for the **P/N 022-3019**:

- 1) Level 2 EV Charger
- 2) Gun Holder
- 3) Mounting Bracket
- 4) 2 x RFID Cards
- 5) 1 Package of Mounting Hardware
- 6) Instruction Manual

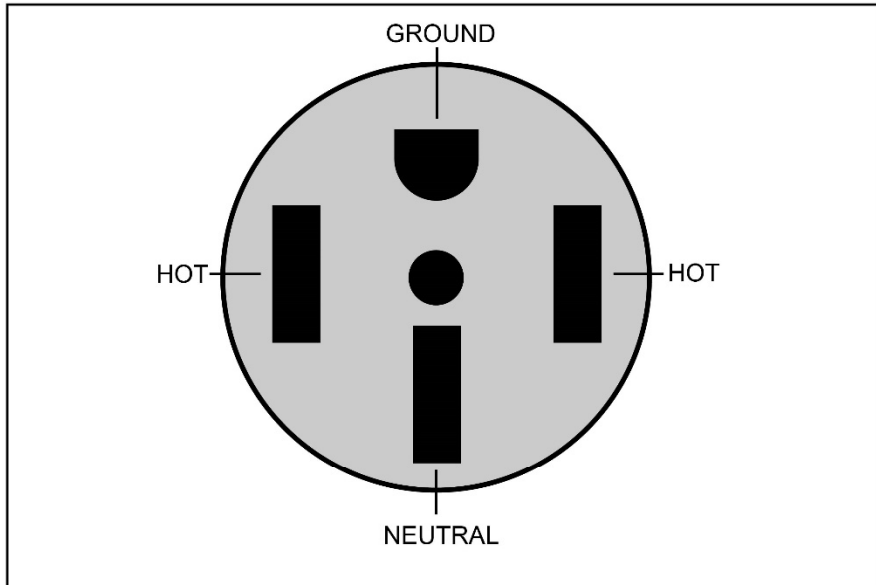
OPERATING INSTRUCTIONS

GROUNDING INSTRUCTIONS

This product must be grounded. If the charging station should malfunction grounding provides the path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This charging station is equipped with a cord having an equipment grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

WARNING:

Improper connection of the equipment grounding conductor could result in electric shock and injury. Check with a qualified electrician if you are in doubt about whether the charging station is properly grounded. Do not modify the plug provided with the charging station if it does not fit the outlet. Contact a qualified electrician and have the correct outlet installed. For power safety have an overcurrent protector or circuit breaker at the outlet.



WALL SOCKET/RECEPTACLE REQUIREMENTS

P/N	Power	Current	Socket
022-3018	9.6kW	40A (Max)	50A (2P Leakage Protector) 40A Socket

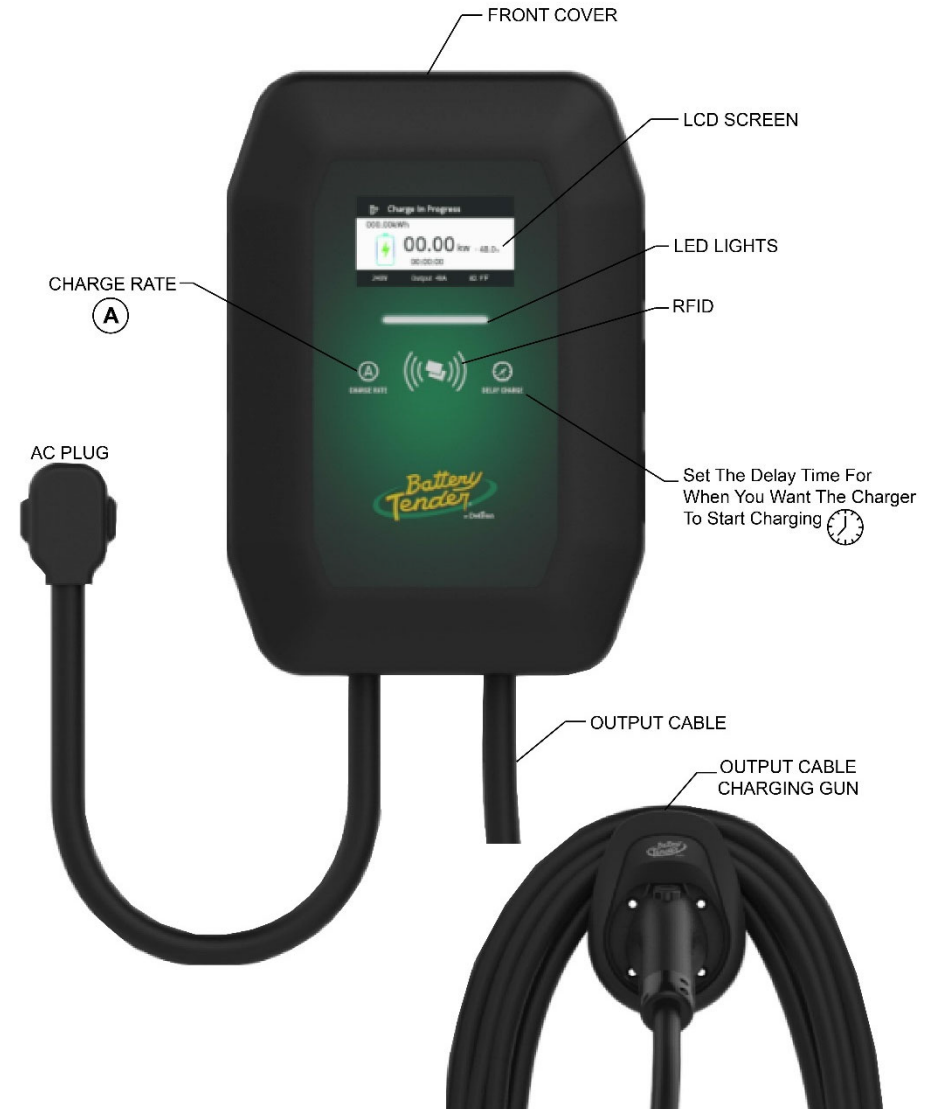
240VAC NEMA #14-50R 50Amp RECEPTACLE

WALL SOCKET/RECEPTACLE REQUIREMENTS

P/N	Power	Current	Socket
022-3019	11kW	48A (Max)	62A (2P Leakage Protector) 48A Socket

240VAC NEMA #14-50R 62Amp RECEPTACLE

CHARGING STATION FUNCTIONS



BACK OF CHARGING STATIONS



LED INDICATOR

No.	Charging Station Status	LED Color	LED Status
1	Standby	White	On Solid
2	Insert the Plug	Blue	On Solid
3	Charging	Green	Breathing Light
4	Control Pilot Fault	Red	On Solid
5	Over voltage/Under voltage	Red	On Solid
6	Ground Fault	Red	On Solid
7	Emergency Stop	Red	On Solid
8	Over-current Protection	Red	On Solid
9	Leakage Protection	Red	On Solid
10	Over-temperature Protection	Red	On Solid
11	Adhesion Protection	Red	On Solid

LCD SCREEN FUNCTIONS

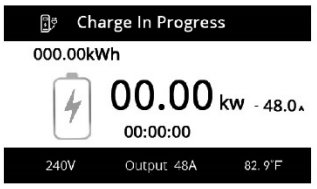
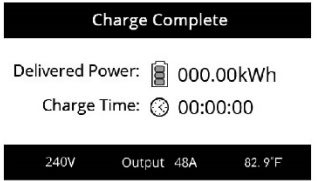
ALL OPERATIONS/SETTINGS MUST BE COMPLETED BEFORE PLUGGING THE GUN INTO THE VEHICLE




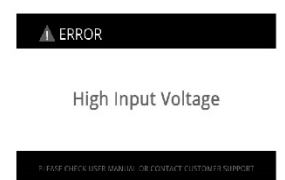
ALL OF THE CHARGING STATIONS BUTTONS ARE LOCKED ONCE THE GUN IS PLUGGED INTO THE VEHICLE

SETUP SCREENS		
Language Setting		<p>After powering up and before the gun is inserted, press the (A) button for 2 seconds to get to this image. Then tap the (A) button to select the desired language.</p> <p>Then press either the (A) or (clock) button for 2 seconds to confirm selection</p>
Delay Timer Set Up		<p>After powering up and before the gun is inserted, press the (clock) button for 2 seconds to get to this image. Then tap the (clock) button to select the scheduled time .</p> <p>Then press the (clock) button for 2 seconds to confirm selection</p>
Current Set Up		<p>After powering up and before the gun is inserted, Click (A) to select current</p>

STANDBY SCREENS

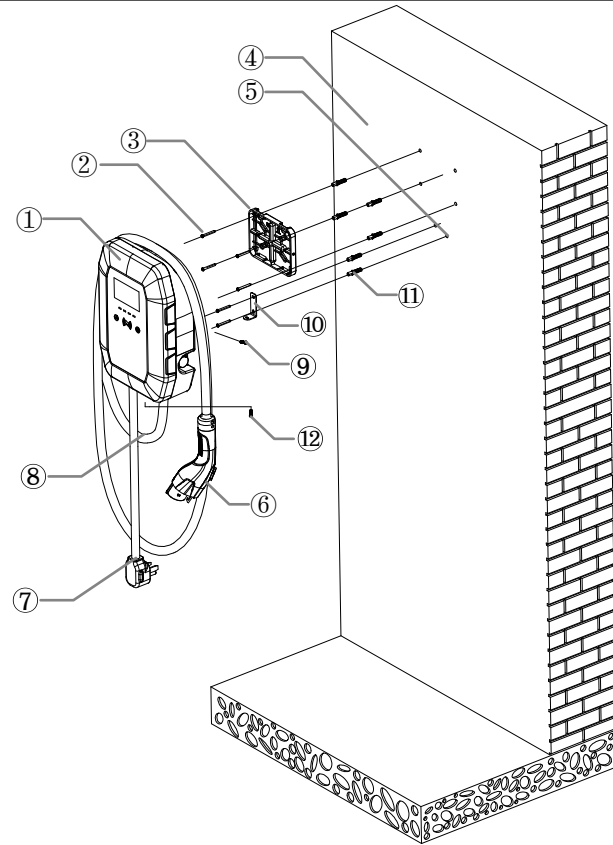
"Plug into charge" mode		<p>After powering up and before the gun is inserted, press and hold both the (A) (clock) buttons for 8 seconds simultaneously to switch to the scan RFID mode.</p>
RFID mode		<p>After powering up and before the gun is inserted, press and hold both the (A) (clock) buttons for 8 seconds simultaneously to switch to "Plug in to charge" mode</p>
Scanned and ready to charge		<p>Scanned but the user has not plugged the gun into the vehicle yet. (Charger will wait for 60 seconds)</p>

CHARGING MODE		
Charging	 <p>Charge In Progress 000.00kWh 00.00 kw - 48.0. 00:00:00 240V Output 48A 82.9°F</p>	
Charging completed	 <p>Charge Complete Delivered Power: 000.00kWh Charge Time: 00:00:00 240V Output 48A 82.9°F</p>	

ERROR SCREENS		
Control Pilot Fault	 <p>ERROR Control Pilot Fault PLEASE CHECK USER MANUAL OR CONTACT CUSTOMER SUPPORT</p>	Please refer to point 5 in page 16
Over Current Fault	 <p>ERROR Over current Fault PLEASE POWER CYCLE CHARGER OR CONTACT CUSTOMER SUPPORT</p>	Please refer to point 9 in page 17
Over Temperature	 <p>ERROR Over Temperature PLEASE ALLOW CHARGER TO COOL BEFORE RESTARTING OR CONTACT CUSTOMER SUPPORT</p>	Please refer to point 10 in page 17
High Input Voltage	 <p>ERROR High Input Voltage PLEASE CHECK USER MANUAL OR CONTACT CUSTOMER SUPPORT</p>	Please refer to point 6 in page 16

<p>Low Input Voltage</p>	<p>▲ ERROR</p> <p>Low Input Voltage</p> <p>PLEASE CHECK USER MANUAL OR CONTACT CUSTOMER SUPPORT</p>	<p>Please refer to point 7 in page 16</p>
<p>Ground Fault</p>	<p>▲ ERROR</p> <p>Ground Fault</p> <p>PLEASE CHECK USER MANUAL OR CONTACT CUSTOMER SUPPORT</p>	<p>Please refer to point 8 in page 17</p>
<p>Current Leakage</p>	<p>▲ ERROR</p> <p>Current Leakage</p> <p>PLEASE CHECK USER MANUAL OR CONTACT CUSTOMER SUPPORT</p>	<p>Please contact customer service</p>
<p>Emergency Stop</p>	<p>▲ ERROR</p> <p>Emergency Stop</p> <p>TURN SWITCH TO RIGHT TO RESET AFTER TROUBLESHOOTING</p>	<p>Turn emergency switch toward right for reset</p>

WALL MOUNT BRACKETS



The Charging Station and gun can be mounted to a wall using the supplied mounting hardware:

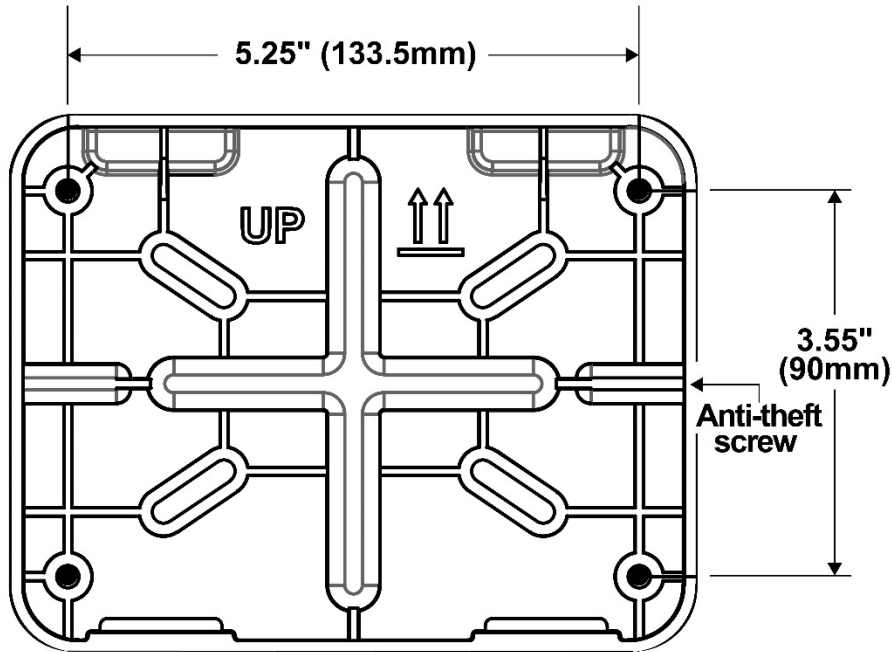
- 1) Charging Station
- 2) Self-Tapping Screw
- 3) Mounting Plate
- 4) Wall
- 5) Mounting Drill Hole
- 6) Charging Station Gun
- 7) AC Input Cable
- 8) Output Cable
- 9) Flat Head Anti-Theft Screw
- 10) L-Shaped attachment Bracket
- 11) Rubber Insert
- 12) Screw to fix the L-Shape attachment Bracket

WARNING:

The Charging Station must be installed in a well-ventilated dry space away from any flammable substances, gas, or oil lines.

Always coil up the gun cable after use to prevent damage occurring to the cable or the gun.

Mounting Plate



- 1) Mount the supplied mounting plate facing this side out securely to a wall using the supplied hardware in a well-ventilated area away from any flammable materials or equipment.
- 2) Then snap the charging station into place onto the mounting plate and use the anti-theft pan head screw to lock the charging station into place.

Troubleshooting Guide

- 1) Charging Station will not power up:**
 - a. Check the AC outlet and all cables to ensure they are not damaged in any way and there is power to the AC outlet.
 - b. If you can not resolve the issue, please contact customer service.
- 2) Unable to start Charging:**
 - a. Check the Charging Station Gun and cable to ensure it is not damaged in any way.
 - b. Check the vehicles connector.
 - c. Check the vehicles manual to ensure the vehicle to ready to accept a charge.
 - d. The Charging Station timer is still in delay mode.
 - e. If you can not resolve the issue, please contact customer service.
- 3) Incomplete Charge:**
 - a. Hot temperatures may have caused the Charging Station to reduce the charging current or shut down the Charging Station.
 - b. A high input voltage or low input voltage may have shut down the Charging Station.
 - c. A ground fault may have shut down the Charging Station.
 - d. If you can not resolve the issue, please contact customer service.
- 4) The "DELAY CHARGE" or "CHARGE RATE" button is not responding:**
 - a. The buttons will not operate once the Charging Station gun has been plugged into the vehicle.
 - b. Remove gun from vehicle.
 - c. If you can not resolve the issue, please contact customer service.
- 5) The LCD screen is showing "Control Pilot Error":**
 - a. Please restart the device.
 - b. If you can not resolve the issue, please contact customer service.
- 6) The LCD screen is showing "High Input Voltage":**
 - a. Indicates the charging stations input voltage is higher than the 288VAC limit.
 - b. Contact an electrician to check the input voltage of the receptacle.
 - c. If you can not resolve the issue, please contact customer service.
- 7) The LCD screen is showing "Low Input Voltage":**
 - a. Indicates the charging stations input voltage is lower than the 192VAC minimum.
 - b. Contact an electrician to check the input voltage of the receptacle.
 - c. If you can not resolve the issue, please contact customer service.

8) The LCD screen is showing “Ground Fault”:

- a. Contact an electrician to check the ground status of the receptacle.

9) The LCD screen is showing “Over Current Fault”:

- a. Please make sure the vehicles charging current is within the rated range.
- b. Contact an electrician to check the input voltage of the receptacle.

10) The LCD screen is showing “Over Temperature”:

- a. Stop charging the vehicle and wait for at least 30 minutes before starting to charge again.
- b. If you can not resolve the issue, please contact customer service.

WARRANTY

The Battery Tender® Charging Station comes with a thirty-six (36) month limited warranty against defects or failure (within three (3) years of purchase).

THIS LIMITED WARRANTY IS VOID under the following conditions:

- 1) The product is misused, subjected to careless handling, or operated under conditions of extreme temperature, shock, or vibration beyond our recommendations for safe and effective use.
- 2) The product is disassembled or repaired by anyone who is not an authorized service representative of Battery Tender®
- 3) The product was purchased from an unauthorized source. The warranty is not transferable from the original purchaser.
- 4) Any physical damage to any of components or any accessory after purchase.
- 5) Any modifications to any of the components.
- 6) Any corrosion including salt water.

REGULATORY WARNINGS

FCC WARNING

Title 47 Subpart, 15.105(b)

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio television reception, which can be determined by tuning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help



Chargeur mural VE de niveau 2 (40 A/48 A) – Deltran Battery Tender^{MD}



Lire ce manuel avant d'utiliser ce produit.

Ne pas le faire peut entraîner des blessures graves.

TABLE DES MATIÈRES

Consignes importantes de sécurité et avertissements	3
Spécifications du produit.....	4
Présentation du produit	4
Mode d'emploi.....	5
Fonctions de la station de recharge	6
Voyant lumineux à DEL.....	8
Fonctions de l'écran ACL	9
Erreurs de l'écran ACL	12
Support mural	14
Guide de dépannage.....	16
Garantie	18
Mises en garde réglementaires	19

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES CONSERVER LE PRÉSENT MANUEL D'INSTRUCTIONS

- 1) **AVERTISSEMENT** – Des précautions de base s'imposent à chaque utilisation de produits électriques, notamment les suivantes. Ce manuel comporte des consignes de sécurité et d'utilisation importantes pour le chargeur de batterie P/N des modèles 022-3018 et 022-3019, qui doivent être respectées lors de l'installation, de l'utilisation et de l'entretien de l'appareil.
- 2) Lire toutes les instructions avant d'utiliser ce produit.
- 3) Cet appareil doit être surveillé lorsqu'il est utilisé en présence d'enfants. Ne pas insérer les doigts dans le connecteur du véhicule électrique.
- 4) Ne pas utiliser ce produit si le cordon d'alimentation flexible ou le câble du VE est effiloché, si l'isolation est cassée ou s'il présente d'autres signes d'endommagement.
- 5) Ne pas utiliser ce produit si le boîtier ou le connecteur du véhicule électrique est cassé, fissuré, ouvert ou présente tout autre signe de dommage.
- 6) Faire attention aux étapes opérationnelles, les pratiques électriques ou une exécution incorrecte peuvent entraîner un danger, des blessures, un incendie ou une décharge électrique. Cela peut également endommager l'équipement. L'opération ne peut être effectuée que si le contenu du manuel d'instructions de la station de recharge est parfaitement compris et que les conditions précisées sont remplies.
- 7) Cette station de recharge pour VE doit être mise à la terre.
- 8) Ne pas faire fonctionner l'appareil dans des circonstances susceptibles de provoquer des fuites électriques.
- 9) Tout changement ou modification apporté à cet appareil annulera non seulement la garantie, mais peut également provoquer des blessures, un incendie ou une décharge électrique.
- 10) Ne pas installer et ne pas utiliser la station de recharge à proximité d'un milieu explosif ou d'un milieu contenant des gaz nocifs ou un milieu corrosif susceptible de corroder le métal et d'endommager l'isolation. L'endroit doit être sec et bien ventilé.
- 11) Lors de l'installation et du raccordement de la station de recharge, il convient de respecter les réglementations locales en vigueur.
- 12) Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de la FCC.

SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

STATION DE RECHARGE 40 AMPÈRES – NUMÉRO DE PIÈCE 022-3018	
Tension d'entrée C.A.	240 V c.a.
Puissance de sortie	9,6 kW
Courant de fonctionnement	16 A-24 A-32 A-40 A
Tension de fonctionnement	240 V c.a. ± 15 %
Poids de l'article	7,5 kg/16,5 lb
Fréquence de fonctionnement	60 Hz ± 1 Hz
Prise d'entrée C.A.	NEMA 14-50P
Type de connecteur	Type 1 (SAE J1172)
Voyant lumineux à DEL	3 couleurs
Interface utilisateur	Écran ACL de 4,3 po
Temp. de fonctionnement	-30 °C (-22 °F) à 50 °C (122 °F)
Temp. de rangement	-35 °C (-31 °F) à 80 °C (176 °F)
Indice de protection	TYPE NEMA 4/IP66
Certification	UL STD 2594/FCC/Energy Star

STATION DE RECHARGE 48 AMPÈRES – NUMÉRO DE PIÈCE 022-3019	
Tension d'entrée C.A.	240 V c.a.
Puissance de sortie	11 kW
Courant de fonctionnement	24 A-32 A-40 A-48 A
Tension de fonctionnement	240 V c.a. ± 15 %
Poids de l'article	7,5 kg/16,5 lb
Fréquence de fonctionnement	60 Hz ± 1 Hz
Prise d'entrée C.A.	NEMA 14-50P
Type de connecteur	Type 1 (SAE J1172)
Voyant lumineux à DEL	3 couleurs
Interface utilisateur	Écran ACL de 4,3 po
c	-30 °C (-22 °F) à 50 °C (122 °F)
Temp. de rangement	-35 °C (-31 °F) à 80 °C (176 °F)
Indice de protection	TYPE NEMA 4/IP66
Certification	UL STD 2594/FCC/Energy Star

PRÉSENTATION DU PRODUIT

La liste ci-dessous détaille les articles devant se trouver dans la boîte d'emballage pour le **P/N 022-3018** :

- 1) Chargeur VE de niveau 2
- 2) Support pour pistolet de recharge
- 3) Support
- 4) 2 x cartes RFID
- 5) 1 paquet de matériel pour le support
- 6) Manuel d'instructions

La liste ci-dessous détaille les articles devant se trouver dans la boîte d'emballage pour le **P/N 022-3019** :

- 1) Chargeur VE de niveau 2
- 2) Support pour pistolet de recharge
- 3) Support
- 4) 2 x cartes RFID
- 5) 1 paquet de matériel pour le support
- 6) Manuel d'instructions

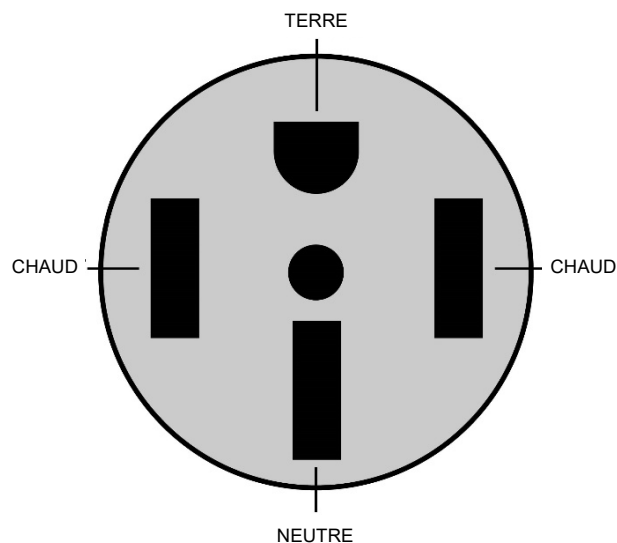
MODE D'EMPLOI

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

Ce produit doit être mis à la terre. En cas de dysfonctionnement de la station de recharge, la mise à la terre constitue le chemin de moindre résistance pour le courant électrique, ce qui réduit le risque d'électrocution. Cette station de recharge est équipée d'un cordon muni d'un conducteur de mise à la terre et d'une prise de mise à la terre. La prise doit être branchée dans une prise de courant appropriée, correctement installée et mise à la terre, conformément à tous les codes et règlements locaux.

AVERTISSEMENT

Une mauvaise connexion du conducteur de mise à la terre de l'équipement peut entraîner des décharges électriques et des blessures. Vérifiez auprès d'un électricien qualifié si vous avez des doutes quant à la mise à la terre de la station de recharge. Ne modifiez pas la prise fournie avec la station de recharge si elle est adaptée à la prise murale. Contactez un électricien qualifié et faites installer la bonne prise. Pour assurer la sécurité de l'alimentation, la prise doit être équipée d'un disjoncteur ou d'une protection contre les surintensités.



EXIGENCES DE PRISES MURALES

P/N	Puissance	Courant	Prise
022-3018	9,6 kW	40 A (max)	50 A (protection contre les fuites 2P) Prise 40 A

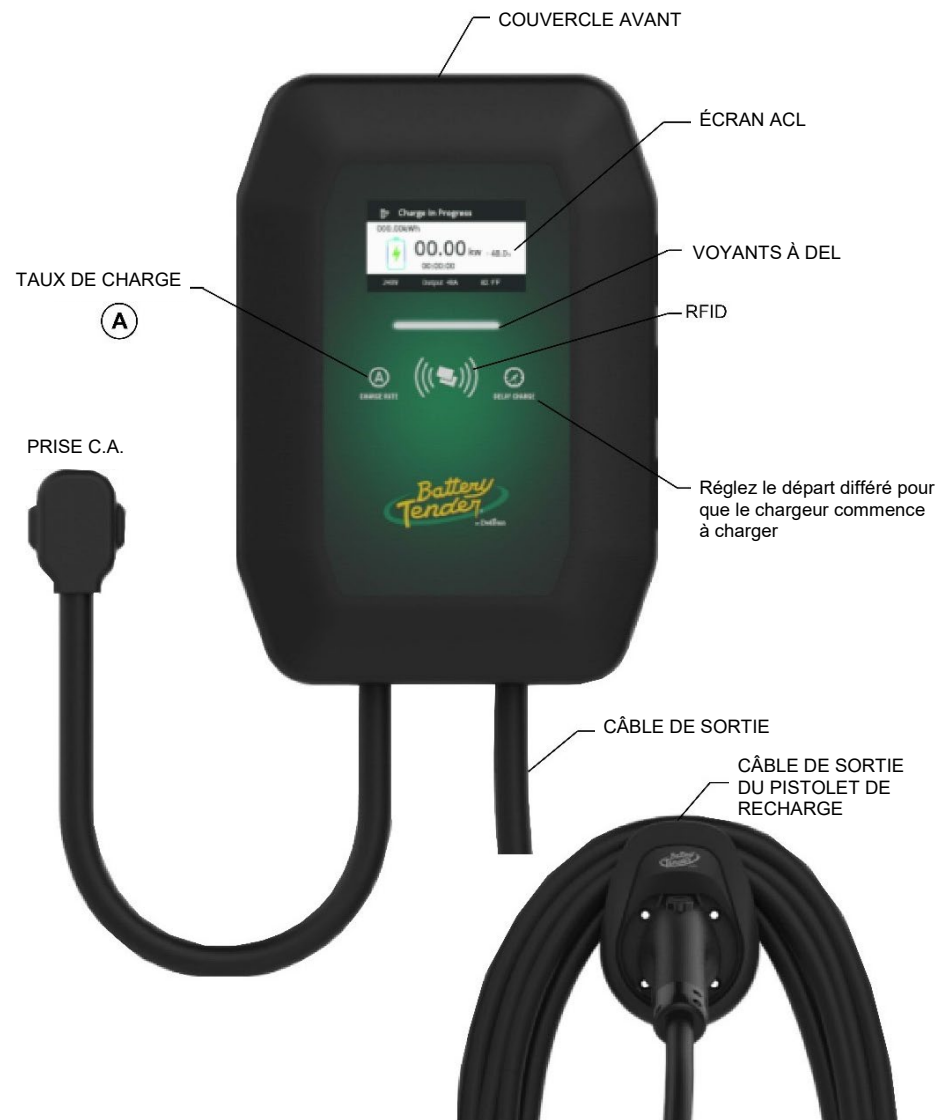
PRISE 240 V C.A. 50 A NEMA 14-50R

EXIGENCES DE PRISES MURALES

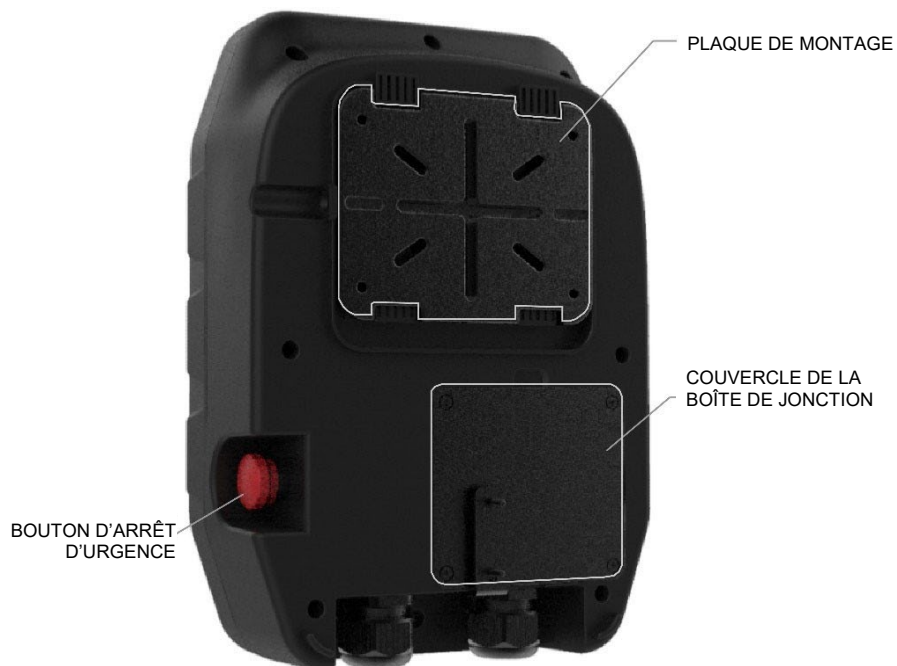
P/N	Puissance	Courant	Prise
022-3019	11 kW	48 A (max)	62 A (protection contre les fuites 2P) Prise 48 A

PRISE 240 V C.A. 62 A NEMA 14-50R

FONCTIONS DE LA STATION DE RECHARGE



ARRIÈRE DES STATIONS DE RECHARGE



VOYANT LUMINEUX À DEL

N°	État de la station de recharge	Couleur du voyant à DEL	État du voyant à DEL
1	En attente	Blanc	En continu
2	Insérer la prise	Bleu	En continu
3	Recharge	Vert	Clignotement lent
4	Défaillance du pilote de contrôle	Rouge	En continu
5	Surtension/sous-tension	Rouge	En continu
6	Défaillance de mise à la terre	Rouge	En continu
7	Arrêt d'urgence	Rouge	En continu
8	Protection contre les surintensités	Rouge	En continu
9	Protection contre les fuites	Rouge	En continu
10	Protection contre la surchauffe	Rouge	En continu
11	Protection contre l'adhérence	Rouge	En continu

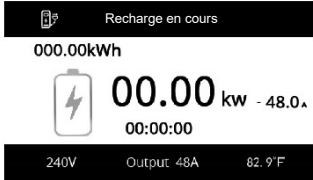
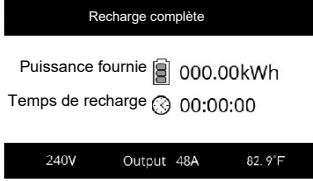
FONCTIONS DE L'ÉCRAN ACL





TOUTES LES OPÉRATIONS ET TOUS LES RÉGLAGES DOIVENT ÊTRE TERMINÉS AVANT DE BRANCHER LE PISTOLET DE RECHARGE SUR LE VÉHICULE

TOUS LES BOUTONS DES STATIONS DE RECHARGE SONT VERROUILLÉS UNE FOIS QUE LE PISTOLET EST BRANCHÉ SUR LE VÉHICULE

ÉCRANS DE CONFIGURATION		
Réglage de la langue		Après la mise sous tension et avant l'insertion du pistolet de recharge, appuyez sur le bouton A pendant 2 secondes pour accéder à cette image. Appuyez ensuite sur le bouton A pour sélectionner la langue souhaitée. Appuyez ensuite sur le bouton A ou (horloge) pendant 2 secondes pour confirmer le choix.
Configuration de la fonction de départ différé		Après la mise sous tension et avant l'insertion du pistolet de recharge, appuyez sur le bouton (horloge) pendant 2 secondes pour accéder à cette image. Appuyez ensuite sur le bouton (horloge) pour sélectionner l'heure programmée. Appuyez ensuite sur le bouton (horloge) pendant 2 secondes pour confirmer le choix.
Configuration actuelle		Après la mise sous tension et avant l'insertion du pistolet, cliquez sur A pour sélectionner le courant.

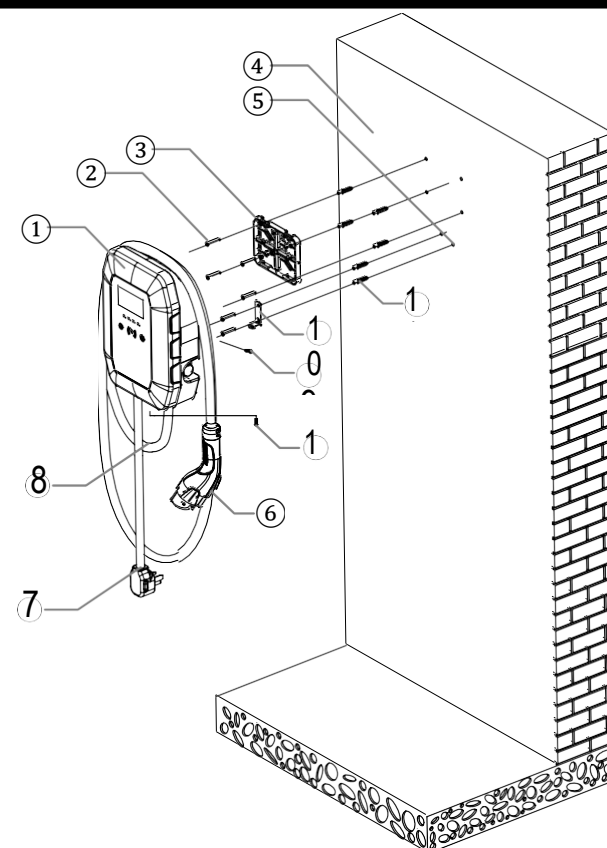
ÉCRANS DE VEILLE		
Mode « Plug into charge » (brancher pour recharger)		Après la mise sous tension et avant l'insertion du pistolet, appuyez simultanément sur les deux boutons A (horloge) et maintenez-les enfoncés pendant 8 secondes pour passer au mode de numérisation RFID.
Mode RFID		Après la mise sous tension et avant l'insertion du pistolet, appuyez simultanément sur les deux boutons A (horloge) et maintenez-les enfoncés pendant 8 secondes pour passer en mode « Plug into charge » (brancher pour recharger)
Carte numérisée et prêt pour la recharge		Carte numérisée, mais l'utilisateur n'a pas encore branché le pistolet sur le véhicule. (Le chargeur attendra 60 secondes.)

MODE DE RECHARGE		
Recharge	 <p>Recharge en cours 000.00kWh 00.00 kw - 48.0A 00:00:00 240V Output: 48A 82.9°F</p>	
Recharge terminée	 <p>Recharge complète Puissance fournie 000.00kWh Temps de recharge 00:00:00 240V Output: 48A 82.9°F</p>	

ÉCRANS D'ERREUR		
Défaillance du pilote de contrôle	 <p>ERROR Défaillance du pilote de contrôle PLEASE CHECK USER MANUAL OR CONTACT CUSTOMER SUPPORT</p>	Veillez vous référer au point 5 de la page 16.
Défaillance de surintensité	 <p>ERROR Défaillance de surintensité PLEASE POWER CYCLE CHARGER OR CONTACT CUSTOMER SUPPORT</p>	Veillez vous référer au point 9 de la page 17.
Température trop élevée	 <p>ERROR Température trop élevée PLEASE ALLOW CHARGER TO COOL, BUT ONLY USING OR CONTACT CUSTOMER SUPPORT</p>	Veillez vous référer au point 10 de la page 17.
Tension d'entrée haute	 <p>ERROR Tension d'entrée haute PLEASE CHECK USER MANUAL OR CONTACT CUSTOMER SUPPORT</p>	Veillez vous référer au point 6 de la page 16.

Tension d'entrée basse	<p>▲ ERROR</p> <p>Tension d'entrée basse</p> <p>PLEASE CHECK USER MANUAL OR CONTACT CUSTOMER SUPPORT</p>	Veillez vous référer au point 7 de la page 16.
Défaillance de mise à la terre	<p>▲ ERROR</p> <p>Défaillance de mise à la terre</p> <p>PLEASE CHECK USER MANUAL OR CONTACT CUSTOMER SUPPORT</p>	Veillez vous référer au point 8 de la page 17.
Fuite de courant	<p>▲ ERROR</p> <p>Fuite de courant</p> <p>PLEASE CHECK USER MANUAL OR CONTACT CUSTOMER SUPPORT</p>	Veillez contacter le service clientèle.
Arrêt d'urgence	<p>▲ ERROR</p> <p>Arrêt d'urgence</p> <p>TURN SWITCH TO RIGHT TO RESET AFTER TROUBLESHOOTING</p>	Tourner l'interrupteur d'urgence vers la droite pour la réinitialisation.

SUPPORT MURAL



La station de recharge et le pistolet de recharge peuvent être fixés au mur à l'aide du matériel de support fourni :

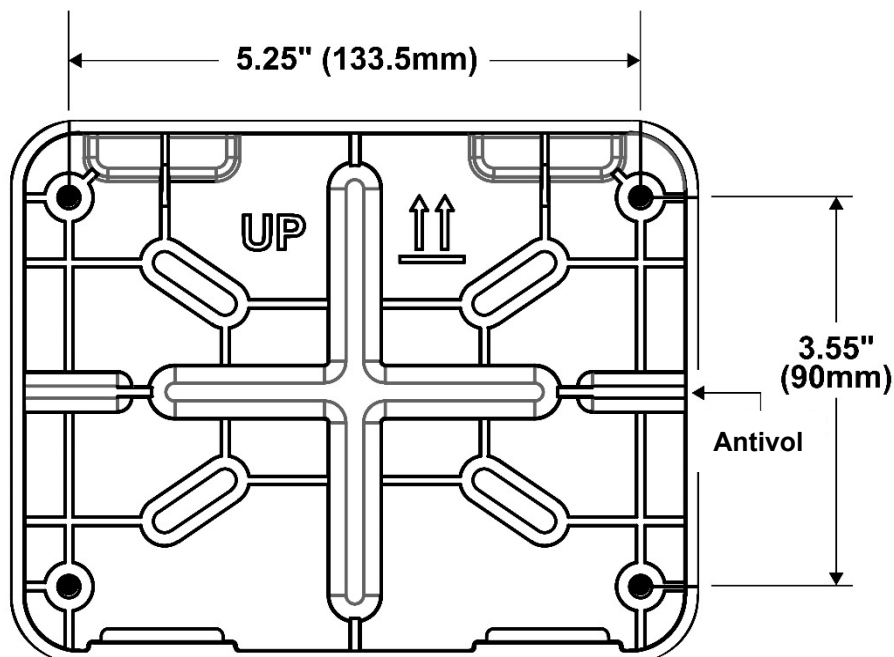
- 1) Station de recharge
- 2) Vis autotaraudeuse
- 3) Plaque de montage
- 4) Mur
- 5) Trou de perçage pour montage
- 6) Pistolet de station de recharge
- 7) Câble d'entrée C.A.
- 8) Câble de sortie
- 9) Vis antivol à tête plate
- 10) Support de fixation en forme de L
- 11) Empiècement en caoutchouc
- 12) Vis pour fixer le support en L

AVERTISS

La station de recharge doit être installée dans un espace sec et bien ventilé, à l'écart de toute substance inflammable et de toute conduite de gaz ou d'huile.

Toujours enrouler le câble du pistolet de recharge après utilisation pour éviter d'endommager le câble ou le pistolet.

Plaque de montage



- 1) Fixez la plaque de montage fournie, ce côté vers l'extérieur, solidement sur un mur à l'aide du matériel fourni, dans un endroit bien ventilé et à l'écart de tout matériau ou équipement inflammable.
- 2) Ensuite, placez la station de recharge sur la plaque de montage et utilisez la vis antiviol à tête plate pour que la station soit bien fixée.

Guide de dépannage

- 1) La station de recharge ne s'allume pas :**
 - a. Vérifiez la prise secteur et tous les câbles pour vous assurer qu'ils ne sont pas endommagés et que la prise secteur est alimentée.
 - b. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème, veuillez contacter le service clientèle.
- 2) Impossible de démarrer la recharge :**
 - a. Vérifiez que le pistolet de recharge et le câble de la station de recharge ne sont pas endommagés.
 - b. Vérifiez le connecteur du véhicule.
 - c. Consultez le manuel du véhicule pour vous assurer que le véhicule est prêt à accepter une recharge.
 - d. La minuterie de la station de recharge est toujours en mode différé.
 - e. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème, veuillez contacter le service clientèle.
- 3) Recharge incomplète :**
 - a. Des températures élevées peuvent avoir conduit la station de recharge à réduire le courant de recharge ou à éteindre la station de recharge.
 - b. Une tension d'entrée élevée ou faible peut avoir entraîné l'arrêt de la station de recharge.
 - c. Un défaut de mise à la terre peut avoir entraîné l'arrêt de la station de recharge.
 - d. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème, veuillez contacter le service clientèle.
- 4) Le bouton « DELAY CHARGE » (RETARDER LA CHARGE) ou « CHARGE RATE » (TAUX DE CHARGE) ne fonctionne pas :**
 - a. Les boutons ne fonctionneront pas une fois que le pistolet de la station de recharge aura été branché au véhicule.
 - b. Débranchez le pistolet de recharge du véhicule.
 - c. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème, veuillez contacter le service clientèle.
- 5) L'écran ACL affiche « Control Pilot Error » (erreur du pilote de contrôle) :**
 - a. Veuillez redémarrer l'appareil.
 - b. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème, veuillez contacter le service clientèle.
- 6) L'écran ACL affiche « High Input Voltage » (tension d'entrée haute) :**
 - a. Indique que la tension d'entrée de la station de recharge est supérieure à la limite de 288 V c.a.
 - b. Contactez un électricien pour vérifier la tension d'entrée de la prise.
 - c. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème, veuillez contacter le service clientèle.
- 7) L'écran ACL affiche « Low Input Voltage » (tension d'entrée basse) :**
 - a. Indique que la tension d'entrée de la station de recharge est inférieure à la tension minimale de 192 V c.a.
 - b. Contactez un électricien pour vérifier la tension d'entrée de la prise.
 - c. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème, veuillez contacter le service clientèle.

8) L'écran ACL affiche « Ground Fault » (défaillance de mise à la terre) :

- a. Contactez un électricien pour vérifier l'état de la mise à la terre de la prise.

9) L'écran ACL affiche « Over Current Fault » (défaillance de surintensité) :

- a. Assurez-vous que le courant de recharge du véhicule se situe dans la plage nominale.
- b. Contactez un électricien pour vérifier la tension d'entrée de la prise.

10) L'écran ACL affiche « Over Temperature » (température trop élevée) :

- a. Arrêtez la recharge du véhicule et attendez au moins 30 minutes avant de la recommencer.
- b. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème, veuillez contacter le service clientèle.

GARANTIE

La station de recharge Battery Tender^{MD} est couverte par une garantie limitée de trente-six (36) mois contre les défauts ou les défaillances (dans un délai de trois [3] ans après l'achat).

LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE EST ANNULÉE dans les conditions suivantes :

- 1) Le produit est mal utilisé, soumis à une manipulation négligente ou utilisé dans des conditions de température, de choc ou de vibration extrêmes dépassant nos recommandations pour une utilisation sûre et efficace.
- 2) Le produit est démonté ou réparé par une personne qui n'est pas un réparateur autorisé de Battery Tender^{MD}.
- 3) Le produit a été acheté auprès d'une source non autorisée. La garantie ne s'applique qu'à l'acheteur original.
- 4) Une composante ou un accessoire du produit a subi des dommages physiques après l'achat.
- 5) Une composante a été modifiée.
- 6) Le produit est endommagé par corrosion, y compris par eau salée.

MISES EN GARDE RÉGLEMENTAIRES

AVERTISSEMENT DE LA FCC

Titre 47, paragraphe 15.105(b)

Remarque : Cet équipement a subi des tests prouvant sa conformité aux limites prescrites pour les appareils numériques de classe B, selon la partie 15 des règlements de la FCC. Ces limites visent à fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'appareil est utilisé dans un environnement résidentiel. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio, ce qui peut être déterminé en l'éteignant et en l'allumant. L'utilisateur peut tenter de corriger ces interférences par les mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice;
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur;
- Brancher l'équipement sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché;
- Consulter le détaillant ou un technicien qualifié en radio/télévision.



**Cargador para VE con montaje en pared Deltran
Battery Tender® de 40 AMP/48 AMP, Nivel 2**



**Lea este material antes de usar este producto.
No hacerlo puede provocar lesiones graves.**

CONTENIDO

Instrucciones importantes de seguridad y advertencias	3
Especificaciones del producto	4
Visión general del producto	4
Instrucciones de uso	5
Funciones de la estación de carga	6
Indicador LED	8
Funciones de la pantalla LCD	9
Errores de la pantalla LCD	12
Soportes para montaje en pared	14
Guía de resolución de problemas	16
Garantía	18
Advertencias reglamentarias	19

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

- 1) **ADVERTENCIA:** Al utilizar productos eléctricos, deben seguirse siempre precauciones básicas, entre las que se incluyen las siguientes. Este manual contiene importantes instrucciones de seguridad y funcionamiento para los modelos de cargador de baterías P/N 022-3018 y 022-3019, que deberán seguirse durante la instalación, el funcionamiento y el mantenimiento de la unidad.
- 2) Lea todas las instrucciones antes de usar este producto.
- 3) Este aparato debe ser supervisado cuando se utilice cerca de niños. No introduzca los dedos en el conector del vehículo eléctrico.
- 4) No utilice este producto si el cable de alimentación flexible o el cable para VE está deshilachado, tiene el aislamiento dañado o si presenta cualquier otro signo de daño.
- 5) No utilice este producto si la carcasa o el conector para VE está roto, agrietado, abierto o muestra algún otro indicio de daños.
- 6) Preste atención a los pasos operativos, las prácticas eléctricas o la ejecución incorrectas pueden dar lugar a peligros, lesiones físicas, incendio o descargas eléctricas. También pueden causar daños en el equipo. La estación de carga solo puede usarse una vez que se haya comprendido completamente el contenido del manual de instrucciones y que se cumplan las condiciones especificadas.
- 7) Esta estación de carga para VE debe tener una conexión a tierra.
- 8) No la utilice bajo ninguna circunstancia que pueda provocar fugas eléctricas.
- 9) Cualquier cambio o modificación en esta unidad no solo anulará la garantía, sino que puede causar lesiones físicas, incendios o descargas eléctricas.
- 10) No instale ni utilice la estación de carga cerca de ningún medio explosivo ni cerca de medios que contengan gases nocivos o medios corrosivos que puedan corroer el metal y dañar el aislamiento. La zona debe estar seca y bien ventilada.
- 11) Al instalar y conectar la estación de carga, se deben respetar las normativas locales pertinentes.
- 12) Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC).

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

ESTACIÓN DE CARGA DE 40 AMPERIOS - NÚMERO DE PIEZA 022-3018	
Tensión de entrada de CA	240 VCA
Potencia de salida	9.6 kW
Corriente de funcionamiento	16 A-24 A-32 A-40 A
Tensión de funcionamiento	240 VCA ±15 %
Peso del producto	7.5 kg/16.5 lb
Frecuencia de funcionamiento	60 Hz ± 1 Hz
Enchufe de entrada de CA	NEMA 14-50P
Tipo de conector	Tipo 1 (SAE J1172)
Indicador LED	3 colores
Interfaz de usuario	Pantalla LCD de 4.3"
Temp. de funcionamiento	-22 °F (-30 °C) a 122 °F (50 °C)
Temp. de almacenamiento	-31 °F (-35 °C) a 176 °F (80 °C)
Grado de protección	TIPO NEMA 4/IP66
Certificación	UL STD 2594/FCC/Energy Star

ESTACIÓN DE CARGA DE 48 AMPERIOS - NÚMERO DE PIEZA 022-3019	
Tensión de entrada de CA	240 VCA
Potencia de salida	11 kW
Corriente de funcionamiento	24 A-32 A-40 A-48 A
Tensión de funcionamiento	240 VCA ±15 %
Peso del producto	7.5 kg/16.5 lb
Frecuencia de funcionamiento	60 Hz ± 1 Hz
Enchufe de entrada de CA	NEMA 14-50P
Tipo de conector	Tipo 1 (SAE J1172)
Indicador LED	3 colores
Interfaz de usuario	Pantalla LCD de 4.3"
Temp. de funcionamiento	-22 °F (-30 °C) a 122 °F (50 °C)
Temp. de almacenamiento	-31 °F (-35 °C) a 176 °F (80 °C)
Grado de protección	TIPO NEMA 4/IP66
Certificación	UL STD 2594/FCC/Energy Star

VISIÓN GENERAL DEL PRODUCTO

A continuación, se muestra una lista de los elementos que deben estar incluidos en la caja de **P/N 022-3018:**

- 1) Cargador para VE Nivel 2
- 2) Base para pistola
- 3) Soporte de montaje
- 4) 2 tarjetas RFID
- 5) 1 paquete de accesorios para montaje
- 6) Manual de instrucciones

A continuación, se muestra una lista de los elementos que deben estar incluidos en la caja de **P/N 022-3019:**

- 1) Cargador para VE Nivel 2
- 2) Base para pistola
- 3) Soporte de montaje
- 4) 2 tarjetas RFID
- 5) 1 paquete de accesorios para montaje
- 6) Manual de instrucciones

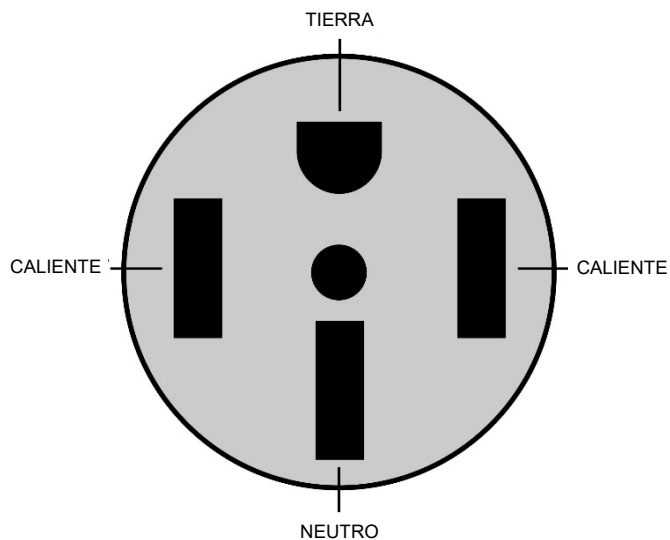
INSTRUCCIONES DE USO

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

Este producto debe tener una conexión a tierra. En caso de mal funcionamiento de la estación de carga, la conexión a tierra proporciona la vía de menor resistencia para la corriente eléctrica, reduciendo así el riesgo de descarga eléctrica. Esta estación de carga está equipada con un cable que tiene un conductor de puesta a tierra del equipo y un enchufe de puesta a tierra. El enchufe debe conectarse a una toma de corriente adecuada que esté correctamente instalada y conectada a tierra de acuerdo con todos los códigos y las ordenanzas locales.

ADVERTENCIA:

La conexión incorrecta del conductor de puesta a tierra del equipo puede provocar descargas eléctricas y lesiones. Consulte a un electricista calificado si tiene dudas sobre si la estación de carga está correctamente conectada a tierra. No modifique el enchufe suministrado con la estación de carga si este se adapta a la toma de corriente. Póngase en contacto con un electricista calificado y haga instalar la toma de corriente correcta. Por razones de seguridad eléctrica, coloque un protector de sobrecorriente o un disyuntor en la toma de corriente.



REQUISITOS PARA EL SOPORTE DE PARED/RECEPTÁCULO

P/N	Potencia	Corriente	Enchufe
022-3018	9,6 kW	40 A (máx.)	50 A (protector de fugas 2P) Toma 40 A

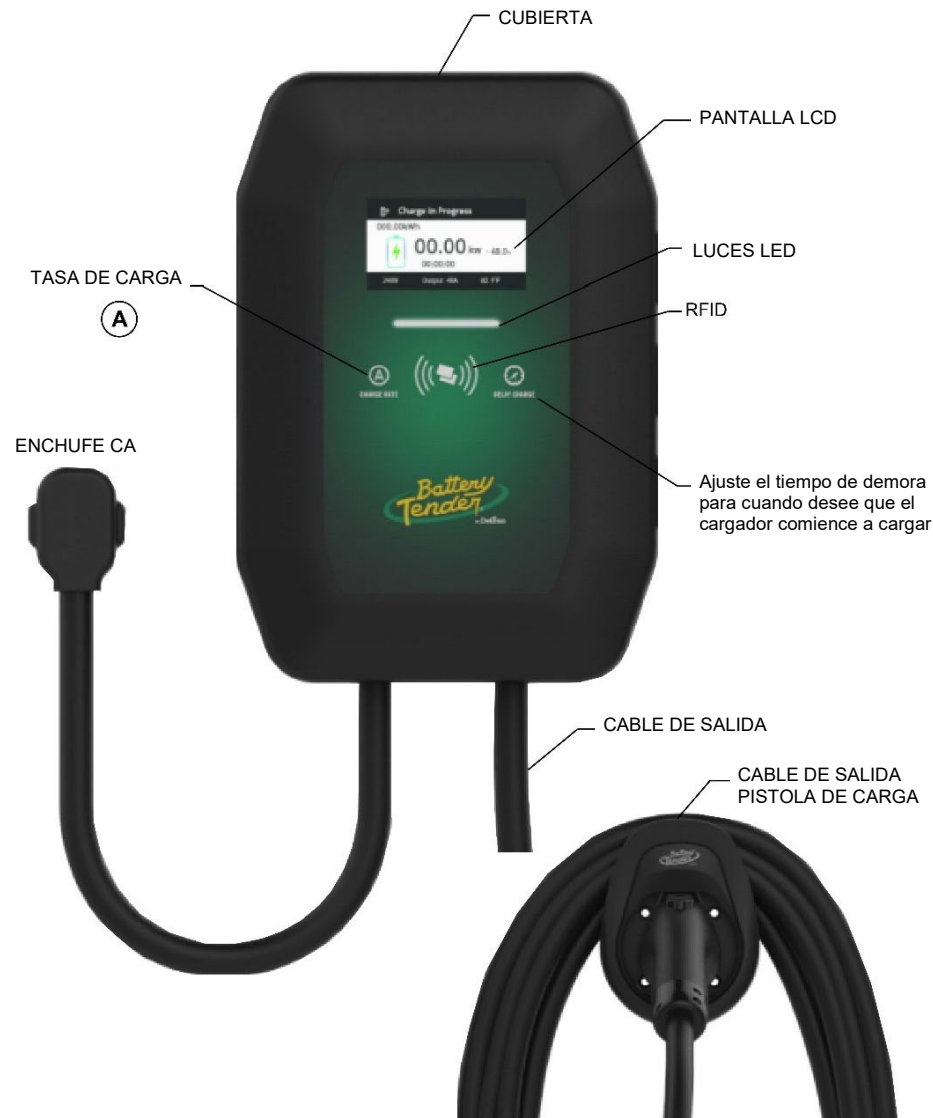
240 VCA NEMA n.º 14-50R RECEPTÁCULO 50 amp

REQUISITOS PARA EL SOPORTE DE PARED/RECEPTÁCULO

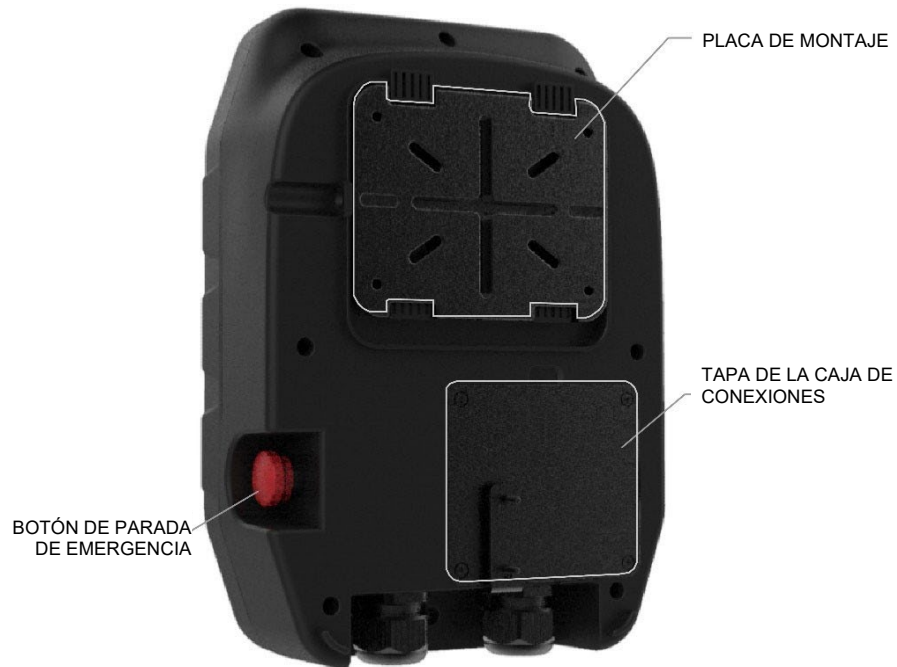
P/N	Potencia	Corriente	Enchufe
022-3019	11 kW	48 A (máx.)	62A (protector de fugas 2P) Toma 48 A

240 VCA NEMA n.º 14-50R RECEPTÁCULO 62 amp

FUNCIONES DE LA ESTACIÓN DE CARGA



PARTE TRASERA DE LAS ESTACIONES DE CARGA



INDICADOR LED




N.º	Estado de la estación de carga	Color LED	Estado del LED
1	En espera	Blanco	Fijo
2	Insertar el enchufe	Azul	Fijo
3	Cargando	Verde	Luz intermitente
4	Falla del piloto de control	Rojo	Fijo
5	Sobretensión/Baja tensión	Rojo	Fijo
6	Falla de conexión a tierra	Rojo	Fijo
7	Parada de emergencia	Rojo	Fijo
8	Protección contra sobrecorriente	Rojo	Fijo
9	Protección contra fugas	Rojo	Fijo
10	Protección contra exceso de temperatura	Rojo	Fijo
11	Protección antiadherente	Rojo	Fijo

FUNCIONES DE LA PANTALLA LCD

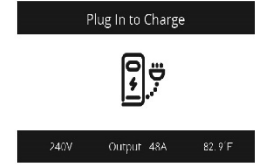
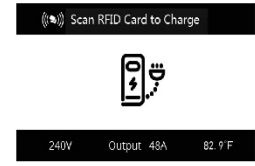
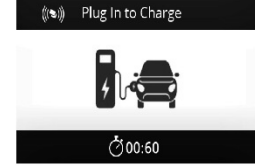
TODAS LAS OPERACIONES/LOS AJUSTES DEBEN COMPLETARSE ANTES DE ENCHUFAR LA PISTOLA AL VEHÍCULO

TODOS LOS BOTONES DE LAS ESTACIONES DE CARGA SE BLOQUEAN UNA VEZ QUE LA PISTOLA ESTÁ ENCHUFADA AL VEHÍCULO




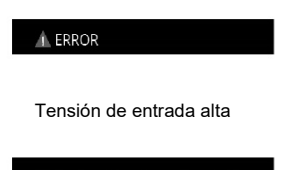
PANTALLAS DE CONFIGURACIÓN

Ajuste de idioma		Tras el encendido y antes de introducir la pistola, pulse el botón A durante 2 segundos para acceder a esta imagen. A continuación, pulse el botón A para seleccionar el idioma deseado. A continuación, pulse el botón A o el botón (reloj) durante 2 segundos para confirmar la sección.
Configuración del temporizador de demora		Tras el encendido y antes de introducir la pistola, pulse el botón (reloj) durante 2 segundos para acceder a esta imagen. A continuación, pulse el botón (reloj) para seleccionar la hora programada. A continuación, pulse el botón (reloj) durante 2 segundos para confirmar la sección.
Configuración actual		Tras el encendido y antes de introducir la pistola, haga clic en A para seleccionar la corriente.

PANTALLAS DEL MODO EN ESPERA

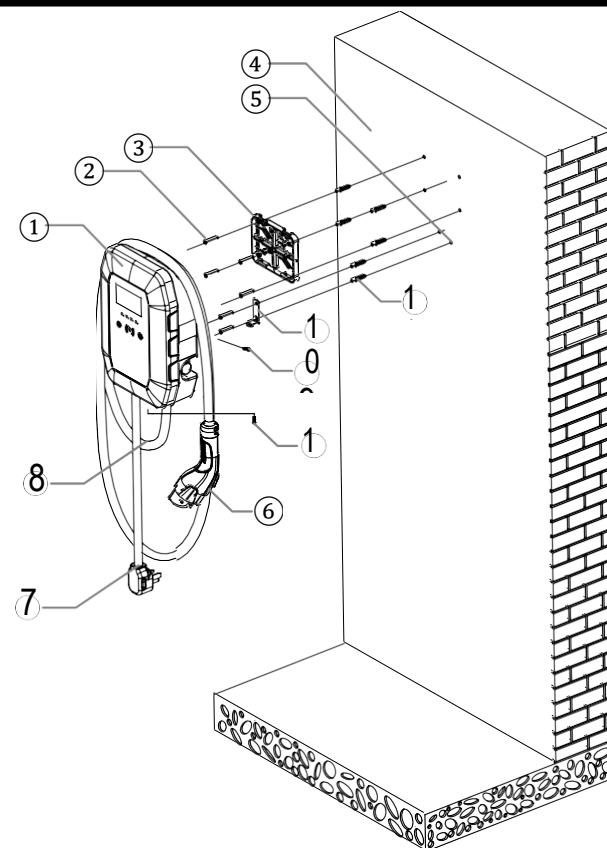
Modo "Enchufar para cargar"		Tras el encendido y antes de introducir la pistola, mantenga pulsados los botones A (reloj) durante 8 segundos simultáneamente para cambiar al modo RFID de exploración.
Modo RFID		Tras el encendido y antes de introducir la pistola, mantenga pulsados los botones A (reloj) durante 8 segundos simultáneamente para cambiar al modo "Enchufar para cargar".
Explorado y listo para cargar		Explorado, pero el usuario aún no ha conectado la pistola al vehículo. (El cargador esperará 60 segundos).

MODO DE CARGA		
Cargando	 <p>Carga en curso</p> <p>000.00kWh</p> <p> 00.00 kw - 48.0A</p> <p>00:00:00</p> <p>240V Output: 48A 82.9°F</p>	
Carga completada	 <p>Carga completa</p> <p>Potencia suministrada 000.00kWh</p> <p>Tiempo de carga 00:00:00</p> <p>240V Output: 48A 82.9°F</p>	

PANTALLAS DE ERROR		
Falla del piloto de control	 <p>ERROR</p> <p>Falla del piloto de control</p> <p>PLEASE CHECK USER MANUAL OR CONTACT CUSTOMER SUPPORT</p>	Consulte el punto 5 de la página 16.
Falla de sobrecorriente	 <p>ERROR</p> <p>Falla de sobrecorriente</p> <p>PLEASE POWER CYCLE CHARGER OR CONTACT CUSTOMER SUPPORT</p>	Consulte el punto 9 de la página 17.
Exceso de temperatura	 <p>ERROR</p> <p>Exceso de temperatura</p> <p>PLEASE ALLOW CHARGER TO COOL, BUT DO NOT USING OR CONTACT CUSTOMER SUPPORT</p>	Consulte el punto 10 de la página 17.
Tensión de entrada alta	 <p>ERROR</p> <p>Tensión de entrada alta</p> <p>PLEASE CHECK USER MANUAL OR CONTACT CUSTOMER SUPPORT</p>	Consulte el punto 6 de la página 16.

Tensión de entrada baja	<p>▲ ERROR</p> <p>Tensión de entrada baja</p> <p>PLEASE CHECK USER MANUAL OR CONTACT CUSTOMER SUPPORT</p>	Consulte el punto 7 de la página 16.
Falla de conexión a tierra	<p>▲ ERROR</p> <p>Falla de conexión a tierra</p> <p>PLEASE CHECK USER MANUAL OR CONTACT CUSTOMER SUPPORT</p>	Consulte el punto 8 de la página 17.
Fuga de corriente	<p>▲ ERROR</p> <p>Fuga de corriente</p> <p>PLEASE CHECK USER MANUAL OR CONTACT CUSTOMER SUPPORT</p>	Póngase en contacto con el servicio
Parada de emergencia	<p>▲ ERROR</p> <p>Parada de emergencia</p> <p>TURN SWITCH TO RIGHT TO RESET AFTER TROUBLESHOOTING</p>	Gire el interruptor de emergencia hacia la derecha para restablecer.

SOPORTES PARA MONTAJE EN PARED



La estación de carga y la pistola pueden montarse en una pared utilizando los accesorios de montaje suministrados:

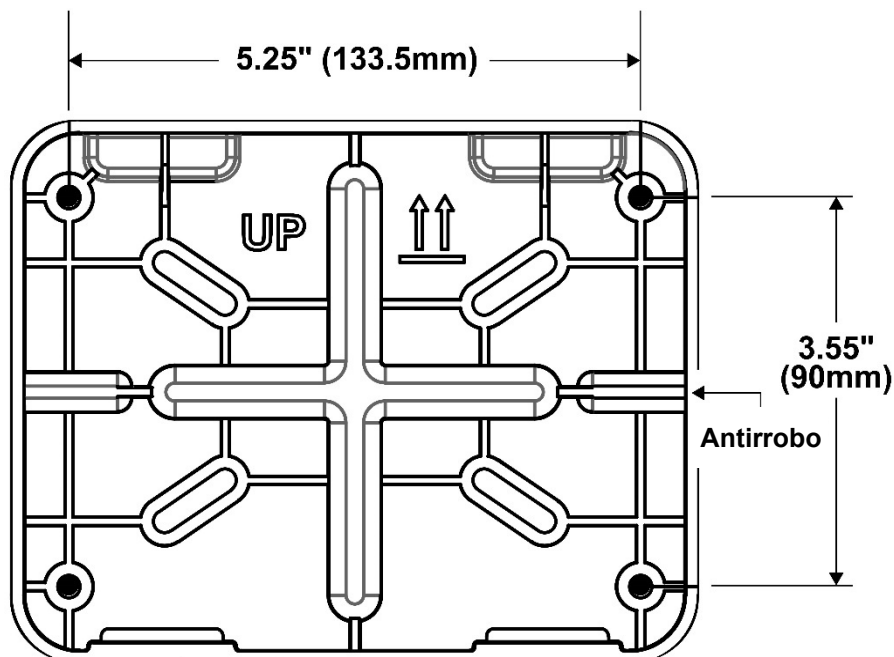
- 1) Estación de carga
- 2) Tornillo autorroscante
- 3) Placa de montaje
- 4) Pared
- 5) Orificio perforado para montaje
- 6) Pistola de la estación de carga
- 7) Cable de entrada de CA
- 8) Cable de salida
- 9) Tornillo antirrobo de cabeza plana
- 10) Soporte de fijación en forma de L
- 11) Inserto de goma
- 12) Tornillo para fijar el soporte en forma de L

ADVERTE

La estación de carga debe instalarse en un espacio seco y bien ventilado, lejos de cualquier sustancia inflamable, conductos de gas o combustible.

Enrolle siempre el cable de la pistola después de su uso para evitar daños en el cable o en la pistola.

Placa de montaje



- 1) Monte la placa de montaje suministrada con la cara hacia fuera de forma segura en una pared utilizando los accesorios suministrados en una zona bien ventilada y alejada de cualquier material o equipo inflamable.
- 2) A continuación, encaje a presión la estación de carga en la placa de montaje y utilice el tornillo antirrobo de cabeza plana para bloquear la estación de carga en su sitio.

Guía de resolución de problemas

- 1) **La estación de carga no se enciende:**
 - a. Compruebe la toma de CA y todos los cables para asegurarse de que no están dañados de ninguna manera y de que hay corriente en la toma de CA.
 - b. Si no puede resolver el problema, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- 2) **No se puede iniciar la carga:**
 - a. Compruebe que la pistola y el cable de la estación de carga no estén dañados.
 - b. Compruebe el conector del vehículo.
 - c. Compruebe el manual del vehículo para asegurarse de que está listo para aceptar una carga.
 - d. El temporizador de la estación de carga sigue en modo de demora.
 - e. Si no puede resolver el problema, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- 3) **Carga incompleta:**
 - a. Las altas temperaturas pueden haber hecho que la estación de carga reduzca la corriente de carga o la apague.
 - b. Una tensión de entrada alta o baja puede haber desconectado la estación de carga.
 - c. Es posible que una falla de la conexión a tierra haya desconectado la estación de carga.
 - d. Si no puede resolver el problema, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- 4) **El botón "DELAY CHARGE" (DEMORAR CARGA) o "CHARGE RATE" (TASA DE CARGA) no responde:**
 - a. Los botones no funcionarán una vez que la pistola de la estación de carga se haya enchufado al vehículo.
 - b. Retire la pistola del vehículo.
 - c. Si no puede resolver el problema, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- 5) **La pantalla LCD muestra el mensaje "Control Pilot Error" (Error de piloto de control):**
 - a. Reinicie el dispositivo.
 - b. Si no puede resolver el problema, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- 6) **La pantalla LCD muestra el mensaje "High Input Voltage" (Tensión de entrada alta):**
 - a. Indica que la tensión de entrada de las estaciones de carga es superior al límite de 288 VCA.
 - b. Póngase en contacto con un electricista para comprobar la tensión de entrada del receptáculo.
 - c. Si no puede resolver el problema, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- 7) **La pantalla LCD muestra el mensaje "Low Input Voltage" (Tensión de entrada baja):**
 - a. Indica que la tensión de entrada de las estaciones de carga es inferior al límite de 192 VCA como mínimo.
 - b. Póngase en contacto con un electricista para comprobar la tensión de entrada del receptáculo.
 - c. Si no puede resolver el problema, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

8) La pantalla LCD muestra el mensaje “Ground Fault” (Falla de conexión a tierra):

- a. Póngase en contacto con un electricista para comprobar el estado de la conexión a tierra del receptáculo.

9) La pantalla LCD muestra “Over Current Fault” (Falla de sobrecorriente):

- a. Asegúrese de que la corriente de carga del vehículo está dentro del rango nominal.
- b. Póngase en contacto con un electricista para comprobar la tensión de entrada del receptáculo.

10) La pantalla LCD muestra “Over Temperature” (Exceso de temperatura):

- a. Deje de cargar el vehículo y espere al menos 30 minutos antes de volver a cargarlo.
- b. Si no puede resolver el problema, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

GARANTÍA

La estación de carga Battery Tender® tiene una garantía limitada de treinta y seis (36) meses contra defectos o fallos (en los tres [3] años siguientes a la compra).

ESTA GARANTÍA LIMITADA QUEDA ANULADA en las siguientes condiciones:

- 1) El producto se utiliza incorrectamente, se somete a un manejo descuidado o se utiliza en condiciones de temperatura, golpes o vibraciones extremas que superan nuestras recomendaciones para un uso seguro y eficaz.
- 2) Una persona diferente del representante de servicio autorizado de Battery Tender® desmonta o repara el producto.
- 3) El producto se compró a una fuente no autorizada. El comprador original no puede transferir la garantía.
- 4) Cualquier daño físico a cualquiera de los componentes o cualquier accesorio después de la compra.
- 5) Cualquier modificación de cualquiera de los componentes.
- 6) Cualquier corrosión, incluida aquella provocada por el agua salada.

ADVERTENCIAS REGLAMENTARIAS

ADVERTENCIA DE LA FCC

Título 47 Subparte, 15.105(b)

Nota: Este equipo ha sido probado y cumple los límites establecidos para los dispositivos digitales de clase B, de conformidad con la Parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales en la recepción de radio y televisión, lo que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo. Se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Cambie la orientación o ubicación de la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico experto en radio/TV para obtener ayuda